



AS

Modern Hebrew

MHEB1- Unit 1 Reading and Writing
Mark scheme

June 2018

Version/Stage: 1.0 Final

Mark schemes are prepared by the Lead Assessment Writer and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation events which all associates participate in and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation process ensures that the mark scheme covers the students' responses to questions and that every associate understands and applies it in the same correct way. As preparation for standardisation each associate analyses a number of students' scripts. Alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed and legislated for. If, after the standardisation process, associates encounter unusual answers which have not been raised they are required to refer these to the Lead Assessment Writer.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of students' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

Further copies of this mark scheme are available from aqa.org.uk

Unit 1

Criteria for Assessment

The assessment objectives will be allocated in the following way.

		% of AS	Marks
AO2	Response to written language	75	75
AO3	Knowledge of grammar	25	25
	TOTAL	100	100

The marks will be allocated in the following way.

	AO2	AO3
Section 1	35	10
Section 2	10	
Section 3	30	15

Section 1

Question	Accept	Marks	Reject
1(a)	2-א	1	
	3-ב	1	
	1-ג	1	
	3-ד	1	
	2-ה	1	
	1-ו	1	
	1-ז	1	
	2-ח	1	
	2-ט	1	
	3-י	1	
		Total	10

Total = 10 marks

Question	Accept	Marks	Reject
1(b)	1 להתמודד	1	
	2 סגנון	1	
	3 לגוון	1	
	4 המומלצות	1	
	5 שותפים	1	
	Total	5	

Total = 5 marks

Section 1 (c)

Q1 = 3 marks

Q2 = 1 mark

Q3 = 2 marks

Q4 = 2 marks

Q5 = 2 marks

Q6 = 2 marks

Q7 = 2 marks

Q8 = 2 marks

Q9 = 2 marks

Q10 = 2 marks

Correct answers for (c) are:

1. הבעייה שיש לרוב הסטודנטים היא, שיש להם יותר מידי חומר/יותר מידי מחברות עם חומר למבחן והם לא יודעים/לכן הם לא יודעים באיזה חומר להשתמש/מאיזה חומר ללמוד. הדרך להתמודד עם הבעייה היא, להתחיל את הלמידה בהתארגנות/עם חצי יום התארגנות והכנה ללימוד.

Or anything to that effect

2. לוח הבחינות הוא לוח שמשמש/עוזר/נותן דרך לבנות סביבו את תכנית הלמידה.

Or anything to that effect

3. כשסטודנטים מתכננים את יום הלמידה, הם צריכים לכתוב לעצמם/לדעת בדיוק מה הן המטרות שהם רוצים להשיג במשך היום, ובערב הם צריכים לבדוק מה הספיקו במשך היום/האם השיגו את מטרותם.

Or anything to that effect

4. גם המורים וגם התלמידים/סטודנטים מבינים היום שצריך לתרגל הרבה לפני הבחינה ולא רק לעבור על החומר, כמו שחשבו בעבר.

Or anything to that effect

5. הסיבה שבגללה צריך לתרגל הרבה שאלות/שאלות לדוגמה לפני המבחן היא, שרק ככה יכולים ללמוד לפתור את השאלות בזמן שיש לנו בבחינה, ולא לגלות בעת/במשך הבחינה שאין לנו מספיק זמן לענות על השאלות.

Or anything to that effect

6. לפי הקטע, לכל אחד יש דרך לימוד אישית משלו. צריך לנסות דרכים שונות כדי לדעת מה מתאים לנו. יש/צריך גם לשנות/לגוון מידי פעם את דרך הלמידה. למשל: לקרוא את החומר ולכתוב מה אנחנו מבינים, או לשאול שאלות על החומר ולענות עליהן.

Any two from the above

7. למידה קבוצתית טובה לתלמידים/סטודנטים שקשה להם להתחיל ללמוד, מכיוון שקבוצת הלמידה דוחפת אותם/נותנת להם דחיפה להתחיל ללמוד.

Or anything to that effect

8. צריך לבחור את החברים בקבוצה בקפדנות. לא כל החברים חייבים ללמוד לאותו מבחן/אותו מקצוע. הם יכולים ללמוד מקצועות שונים. הם גם לא חייבים להיות החברים הטובים ביותר של התלמידים/סטודנטים. הם פשוט צריכים להיות טובים/מתאימים בקבוצת הלמידה.

Or anything to that effect

9. כותב המאמר אינו מתנגד ללימוד בשעות לילה מאוחרות. אנו יודעים זאת משום שכתוב בקטע שיש תלמידים שמתאים להם ללמוד בשעות כאלה. זה בסדר כל עוד/כל זמן שזאת השיגרה שלהם והם שומרים עליה.

Or anything to that effect

10. כותב המאמר לא ממליץ על למידה אמיתית ביום הבחינה. לכל היותר אפשר לעבור על תכנית הלימודים, התוכן או מחברת הסיכום, אבל לא ללמוד ממש.

Or anything to that effect

**Total 20 marks + 10 marks for Grammar
(45 marks for this section)**

Section 1

Marks	Knowledge of Grammar (AO3)
9-10	The knowledge and use of most structures is good. There are still some inaccuracies, but these are usually in attempts at more complex structures.
7-8	The manipulation of basic structures is generally sound. There are attempts to use more complex structures, but not always successfully.
5-6	There is some awareness of structure. There are still basic errors but communication is generally maintained.
3-4	The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult.
0-2	Shows very limited grasp of grammatical structure. Errors are such that communication is seriously impaired.

Total for Section 1 = 45 marks

Section 2

For the translation, the following criteria will be used.

Marks	Response to Written Language (AO2)
9-10	Very good understanding of the original, and translated accurately in language that has a wide range of vocabulary. Excellent spelling, punctuation and grammar.
7-8	Shows good understanding of the original and translated in language that has a wide range of vocabulary. Accurate, with only a few minor errors in spelling, punctuation and grammar.
5-6	Shows satisfactory understanding of the original and translated in language that has a limited range of vocabulary. Errors in spelling, punctuation and grammar are intrusive and affect comprehension.
3-4	Shows poor understanding of the original, and translated in language that has a very limited range of vocabulary. Errors in spelling, punctuation and grammar impede comprehension.
0-2	Little or nothing of merit.

Total for Section 2 = 10 marks

Section 3

Marks	Response to Written Language (AO2)
25-30	Relevant points are clearly made. The answer is focused on the question and offers ideas which are logically and clearly developed. Good personal reaction, usually justified
19-24	The answer is generally on the subject, with a number of relevant points, but not always appropriately supported.
13-18	Some relevant points are made, ideas are not clearly organised. Some reaction is evident, but points made are not always justified or illustrated. The answer generally lacks a clear focus.
6-12	A limited number of points made, many of which are vague or irrelevant. No justification for points made.
0-5	There is little or nothing of relevance. A zero score will automatically result in zero for the question as a whole.

Marks	Knowledge of Grammar (AO3)
12-15	The knowledge and use of most structures is good. There are still some inaccuracies, but these are usually in attempts at more complex structures.
8-11	The manipulation of basic structures is generally sound. There are attempts to use more complex structures, but not always successfully.
5-7	There is some awareness of structure. There are still basic errors but communication is generally maintained.
2-4	The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult.
0-1	Shows very limited grasp of grammatical structure. Errors are such that communication is seriously impaired.

Total for Section 3 = 45 marks

Total for Unit 1 = 100 marks